



បទបញ្ជាបណ្តោះអាសន្នទៅលើការឡើងថ្លៃផ្ទះ និងការបណ្តេញចេញជាបន្ទាន់

នៅថ្ងៃទី៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០
ផ្នែកចាត់ការទីក្រុងអ្នកឡើងបានចេញច្បាប់អាសន្នប្រចាំក្រុង
ដែលអនុម័តដោយទីប្រឹក្សាទីក្រុងអ្នកឡើង នៅថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០
យោងតាមភាពរាលដាលរោគកូវីដ១៩ ខ្យល់ណាវ៉ាវិស ខ្មែរទ១៩។ នៅថ្ងៃទី២៧ ខែមីនា
ឆ្នាំ២០២០ទីប្រឹក្សាទីក្រុងអ្នកឡើង អនុម័តច្បាប់
បទបញ្ជាបណ្តោះអាសន្នទៅលើការបណ្តេញចេញ និងឡើងថ្លៃជួល
និងហាមមិនឱ្យយកថ្លៃបង់ជួលយឺតពេល នៅក្នុងករណីភាពអាសន្នប្រចាំតំបន់។
ច្បាប់បានហាមឃាត់ការបណ្តេញចេញដោយមូលហេតុមិនបង់ថ្លៃជួល ដោយមូល
ហេតុភាពអាសន្នប្រចាំតំបន់
នៅករណីដែលអ្នកជួលរងគ្រោះដោយប្រាក់ចំណូលកាត់បន្ថយ
ឬការចំណាយបានកើនឡើងខ្លាំង។

*បទបញ្ជាបណ្តោះអាសន្នបន្ទាន់ទៅលើការបណ្តេញចេញ
និងឡើងថ្លៃជួលតម្រូវឡើងចំពោះតែអ្នកជួលដែលគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់សម្របសម្រួលគ្រ
ប់គ្រងការបណ្តេញចេញ និងការឡើងថ្លៃជួលប្រចាំទីក្រុងអ្នកឡើង។
ខាងក្រោមនេះជាអត្ថបទសង្ខេប។ ដើម្បីទទួលព័ត៌មានបន្ថែម
សូមអានអត្ថបទទាំងស្រុងនៃច្បាប់ <https://bit.ly/2UQI52b>.
អ្នកជួលទឹកភ្លើងពាណិជ្ជកម្ម ដែលមានសំណួរអំពីបទបញ្ជាបណ្តេញចេញបណ្តោះអាសន្ន
គប្បីផ្ញើអ៊ីមែលទៅ busdev@oaklandca.gov.*

ច្បាប់បន្ទាន់ចេញបទបញ្ជាបណ្តោះអាសន្ន :

ការបណ្តេញចេញភាគច្រើន

ការបណ្តេញចេញភាគច្រើន ត្រូវបានហាមឃាត់រហូតដល់បញ្ចប់គ្រាមានអាសន្នប្រចាំ
តំបន់។ ការបណ្តេញចេញដោយមូលហេតុអ្នកជួលអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាព
ឬសុវត្ថិភាពដល់អ្នកជួលផ្សេងទៀត នៅតែអាចអនុវត្តបានយោងតាម
ច្បាប់ឈ្មោះអេលីស ។

ការបណ្តេញចេញដោយមិនបង់ថ្លៃជួល នៅករណីភាពអាសន្នប្រចាំតំបន់

ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ(ផ្ទះ) មិនអាចបណ្តេញអ្នកជួល ដោយមូលហេតុមិនបង់ថ្លៃជួល
នៅក្នុងករណីភាពអាសន្នប្រចាំតំបន់ បើសិនជាការមិនបង់ថ្លៃជួល
កើតឡើងដោយការកាត់បន្ថយប្រាក់ចំណូល និងការចំណាយកើនឡើងខ្លាំង
ដែលជាលទ្ធផលនៃភាពរាលដាលរោគកូវីដ១៩នេះមានរួមទៅដោយ តែមិនមានកំរិត
ដូចខាងក្រោមនេះ:

- អ្នកជួលរងគ្រោះដោយបាត់បង់ការងារ និងបន្ថយម៉ោងធ្វើការ;
- អ្នកជួលមិនអាចធ្វើការបានដោយត្រូវមើលកូន ព្រោះសាលារៀនបិទ;
- អ្នកជួលមិនអាចធ្វើការបាន ដោយមានរោគខ្មែរទ១៩ ឬថែទាំអ្នកជម្ងឺ
ឬសមាជិកគ្រួសារមានរោគខ្មែរទ១៩; ឬ

250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 5313
Oakland, CA 94612
www.oaklandca.gov/RAP
(510) 238-3721

CITY OF OAKLAND

Rent Adjustment Program

Department of Housing and Community Development



- អ្នកជួលត្រូវចំណាយថវិកាផ្ទាល់ខ្លួនច្រើនក្នុងការព្យាបាលសុខភាព។

អ្នកជួលនៅតែត្រូវបង់ថ្លៃជួលទាំងប៉ុន្មាននៅក្នុងកំឡុងពេលអាសន្នប្រចាំតំបន់។
បទបញ្ជាបណ្តោះអាសន្នបន្ទាន់ ទៅលើការបណ្តេញចេញ
ពីអាចលប់បំបាក់អ្នកជួលពីការទទួលខុសត្រូវទៅលើការបង់ថ្លៃផ្ទះដែលជំពាក់ទាំងអស់
នោះឡើយ។

ថ្លៃបង់ផ្ទះជួលយឺតពេល

ចំពោះអ្នកជួលទីលំនៅ
មិនត្រូវមានថ្លៃបង់ផ្ទះយឺតពេលទៅលើថ្លៃជួលដែលមិនបានបង់នៅក្នុងករណីភាពអាសន្នប្រចាំតំបន់ បើសិនជាការបង់ថ្លៃយឺតពេល
កើតឡើងដោយលទ្ធផលការរាលដាលរោគខ្វីរិទ្ធសា។

ផ្ទះជួលឡើងថ្លៃ

បទបញ្ជាបណ្តោះអាសន្ននេះ ហាមឱ្យមានការឡើងថ្លៃផ្ទះលើសពី 2.7% (សន្ទស្សន៍តម្លៃសម្រាប់អតិថិជន ឬ CPI) ឡើយ លើកលែងតែតម្រូវឱ្យមានការផ្តល់ជូនរបាយការណ៍ចំណូលយ៉ាងសមស្រប។ ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ ដែលបង់ឡើងថ្លៃជួលនៅក្នុងករណីភាពអាសន្នប្រចាំតំបន់ គប្បីទាក់ទងនិងកម្មវិធីជួលហើយពិភាក្សានិងទីប្រឹក្សាទីលំនៅ។

បទបញ្ជាផ្សេងទៀត

ការចុះថ្លៃជួលបណ្តោះអាសន្នដោយទឹកចិត្តបុរស្សធម៌។ ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិអាចព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចុះថ្លៃជួលបណ្តោះអាសន្ន ដោយមិនបាត់បង់សិទ្ធិឡើងថ្លៃផ្ទះទៅកំរិតថ្លៃជួលដែលបានចាត់ឡើងមុនការចុះថ្លៃ។
ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិនៅតែត្រូវគោរពតាមការតម្រូវផ្តល់ដំណឹង ក្នុងការឡើងថ្លៃផ្ទះ លើកលែងតែការព្រមព្រៀងនេះមានរាយការណ៍ថ្លៃខ្ពស់ថ្លៃជួលដើមត្រូវចាប់ផ្តើមឡើងវិញ។

កំណត់ផ្តល់ដំណឹង

បទបញ្ជាអាសន្នបានចែងឡើងច្បាស់លាស់អំពីកំណត់ផ្តល់ដំណឹង។
ចំពោះកំណត់ផ្តល់ដំណឹងការបណ្តេញចេញ និងការឡើងថ្លៃជួលនៅក្នុងករណីបទបញ្ជាបណ្តោះអាសន្នសូមអាន [Ordinance](#) ព័ត៌មានលំអិត។

អ្នកជួលទីលំនៅអាចទាក់ទងកម្មវិធីសម្របសម្រួលថ្លៃជួលបើសិនជាមានសំណួរសូមទូរស័ព្ទទៅ (510) 238-3721 ឬផ្ញើអ៊ីម៉ែលទៅ RAP@oaklandca.gov។ ព័ត៌មានកម្មវិធីសម្របសម្រួលផ្ទះជួលមាននៅ <https://www.oaklandca.gov/rap>។

250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 5313
Oakland, CA 94612
www.oaklandca.gov/RAP
(510) 238-3721